



**BEAR  
MASKOCIC**



**Takopan peikw maskocic orina e micikititc patok owitcicana peikon kaie atita kotakahi awesisa.  
*There was once a bear that was much bigger than all the other forest animals. He was even bigger and stronger than his older brothers and sisters.***



**E apitc ki mackawisitc acitc e makinakositc orina koctakaniwokopan.  
*He was so strong and so big that others were afraid of him.***

**Kasotawakopan maskocica e wapamatcik otananik sesekatikwa e tcimosoritci ko ici kasowakopan.  
*When the forest animals saw him, they would hide behind the spruce trees.***

**Kitimakisiwokopan anaha maskocic aspinikotc meka wircike pa aitacikekopan.  
*Poor bear, he was always by himself and had no friends to play with.***



**Kek peikwaw e kicikarik, aci micta kinec pimotekopan notcimik, micta kackeritamokopan acitc micta aieskosikopan.  
*One day, after a long walk in the forest, bear felt sad and tired.***

**Nokickakopan e arowepitc pecotcik micta wikwasatikok. Micta iskotamokopan.  
*He stopped to rest at the foot of a tall birch tree, sighing very, very loudly.***

**«Ni micta cikateriten. Takama sa kirakec tatc ke okwimesian kitci witci metowemak.»  
*«I'm bored. If only I had a friend to play with.»***



**Petako ni peikw pirecica onoskwatikok e taci akosiritci.**  
***Perched on the highest branch of the tree, a small bird heard him.***

**Cikeritam ni pirecic e wapamatc e micta kackeritamiritci.**  
***The bird was pained to see the bear so sad.***

**Ki opoho e natawapamatc maskocica opimera nta ponew e ici tacikeritci.**  
***He left his branch and came to rest beside the bear.***



«Kir tea e micta mikinakosiin acite e micta mackawisiin, itew anih maskocica, kekwan aka wetci tatc ke okwimesiin ?»  
«*You who are so tough and so strong, he said, why do you not have any friends?*»

«Kotakahik ni micta kockikok osam e micta mackawisian.»  
«*Others are afraid of me because I am very strong.*»

«Nama awik ni wi witci metowemikw.»  
«*Nobody wants to play with me.*»



**«Kir tca nama ia ki koctin?»**

**«And you aren't you afraid of me as well?»**

**«Nama, namiew anihe ke otci koctakaniwite awik tepirak pitoc e icinakositc.»**

**«But no, we do not have to be afraid of others because they are different.»**

**«Ki wapamin nit apicicin aric micta mirotakon e nakamoian ekoni kaskina kotakahik awesisak wetci pe natawapamitcik.»**

**«You see, I am very small, but my singing is so beautiful that it attracts all the forest animals.»**

**«Natota kotc ki ka tca wapatén.»**

**«Listen as I sing and you will see.»**



**Kek matce nakamo pirecic e micta mirotakonik.**  
***The bird began to sing a beautiful chant.***

**Micta mirotam maskocic e nakamoritci pirecica.**  
***The bear was charmed by the bird's chant.***

**E apitc mirotak irin kotc pa nimiw.**  
***He became so joyful and suddenly started to dance.***



**Kek kotc erotc micta keskate micta mitcetiwok kotakahik pircicak e pe takociretcik e pe natawapamatcik aniheriw mekwata ka taci nakamoritci.**

***Like magic, all the birds of the forest flew towards the little bird.***

**Peikon kaie wirawaw kotakahik awesisak pe takocipatawok, cikakw, amiskw, wakoc acitc kotakahik.**

***Other animals came running quickly; a skunk, a beaver, a fox, a squirrel and many others.***

**Kaskina tapickotc pa metowewok.**

***They all decided to play together.***



**Anikotcatc wir pa cocokwew ospiskonarik maskoca.  
*The squirrel enjoyed sliding on the big bears back.***

**Minawatc wirawaw amiskw, cikakw acitc wapoc pa tetipapitawok waska e ici pa tacikeritci maskoca.  
*The beaver, the skunk and the hare made a circle around the bear.***

**«Mirwatikwatc e micta mackawisiin. Ki micta kicipatahinan.»  
*«It's good that you're so strong. You make us swing faster.»***



**Itew meka pirecic e micta kiciwetc:**

**«Eh, ki wapamawok tca e tacitcik kaskina kikwimesak, aci ki micta kicteritakosin ki Kitci maskowiciin.»**

***The bird then exclaimed:***

***«You see all these friends around you, you have become a Super Bear.»***



**Micta mireritam e Kitci maskociwitc.**  
***Super bear was so happy.***

**Nictam, micta kockakaniwipan osam e micta mikinakositc acitc e micta mackawisitc.**  
***Before, others were afraid of him because he was tough.***

**Micta mireritamokw aci e witci metowematcik ni e itikitiritci acitc e micta mackawisiritci.**  
***Now they love playing with him because he is strong and big.***